

FICHA ETNOGRAFICA

Ref: Cassette 89-534.VA

Tiempo 40 minutos

CARA "A" Y "B"

Proyecto	La Voz de los Abuelos
Recolector	Anuar Ortíz
Colegio	María Montessori
Lugar	Maicao, Guajira
Fecha	
Informante	Antonio González Palacio
Edad	60 años
Nacido en	Maicao, Guajira
Informante	Maicao, Guajira
Sexo	Masculino
Ocupación	Agricultor - Ganadero
Instrucción	
Est. civil	
Título	DATOS PERSONALES GENEROS ORALES RELIGION FILOSOFIA CONDUCTA SOCIAL TRABAJO APRECIACION DE LOS SEXOS VESTIDOS BAILES ETNIA

FICHA ETNOGRAFICA

Ref : Cassette 89-534-VA.

Tiempo: Cara A 30'  
Cara B 10'

C A R A A:

- 1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".  
Recolección : Colegio Maria Montessori, Maicao, Guajira.  
Profesor : Wilfred Bermudez.  
Recolector : Anuar Ortiz.  
Grabando en : Maicao, Guajira.  
Fecha : Mayo 29 de 1989.  
Informante : Antonio Palacio Gonzalez.  
Nacido en : Maicao, Guajira.  
Procedencia : Maicao, Guajira.  
Edad : 60 años.  
sexo : Masculino.  
Estado civil : Casado.  
Instrucción :  
Ocupación : Criar ganado.  
Título : DATOS PERSONALES: Datos del informante. Padres: Lugar de origen, características etnicas, oficios. Hermanos.

GENEROS ORALES: Comentarios sobre las enseñanzas de sus padres relacionadas con el trabajo.

RELIGION: Vida don de los padres. Vida después de la muerte. Destino. Difuntos. Procedencia de las enfermedades.

FILOSOFIA: Destino. Justicia. Riqueza. Injusticia. Respuestas monosilábicas.

CONDUCTA SOCIAL: Familia. Numero de mujeres para el hombre. Hijos. Familia numerosa. Vida en el campo.

TRAABAJO: Invención del trabajo y las herramientas. Cultivos. Oficios. Peces. Animales de monte. Artesanías. Comidas típicas. Alimentos diarios.

C A R A B: BAILES: La Chichamaya. Instrumentos musicales.

CANTO: Comentarios acerca de lo que cantaban.

C A R A **B**:

ETNIA: Procedencia de indígenas, negros y españoles.  
Definición de mestizo.

Observaciones : Se realiza el cuestionario en forma metódica sin profundizar en los temas.

Técnica : Buen sonido.  
Cara B 20' en Blanco.

Transcripción : Fiel a la grabación.

TRABAJO DE:

COMPORTAMIENTO Y SALUD

PRESENTADO A:

WILFRED BERMUDEZ

PRESENTADO POR:

ANUAR ORTIZ

TEMA:

LA VOZ DE LOS ABUELOS

COLEGIO:

MARIA MONTESSORI

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
MAICAO - GUAJIRA

CURSO:

UNDECIMO GRADO BTO

---

DPTO. DE PSICORIENTACION

FECHA:

MAYO 29 1989

## INTRODUCCION

Este trabajo llamado "LA VOS DE LOS ABUELOS" tiene como objetivo fundamental entrevistar a una persona perteneciente a la cultura WAYU para que nos documente información sobre sus costumbres, creencias etc. Cuyo fin es aprender y saber mas sobre nuestra cultura indigena y asi poder valorarla.

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
**MAICAO - GUAJIRA**

---

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

## DEDICATORIA

Este trabajo que hace parte de mi esfuerzo y dedicación se lo quiero dedicar a todas aquellas personas que con su gran aporte han contribuido a enriquecerme culturalmente y día a día me han ayudado a pulir mi personalidad.

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
MAICAO - GUAJIRA

---

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

## AGRADECIMIENTOS

Mis agradecimientos van dirigidos a todas las personas que con su información y ayuda hicieron posible la culminación de este trabajo

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
**MAICAO - GUAJIRA**

---

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

LA VOZ DE LOS ABUELOS

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
**MAICAO - GUAJIRA**

---

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

DATOS PERSONALES Y FAMILIARES

1- Que edad tiene usted?

R/ Tengo 60 años

2- Dígame sus nombre y apellidos de padre y madre

R/ Antonio Palacio Gonzalez

3- Dígame el pueblo y municipio donde nacio

R/ Maicao

4- En que pueblo ha pasado la mayor parte de su vida?

R/ Maicao o Maicaito

5- Qué arte u oficios ha practicado?

R/ Arriar chivos, ganado, caballo, ese es la costumbre de nosotros la cria de ganado

6- Quien le enseñó esos oficios?

R/ Me lo enseñó mi papá jose Gonzalez

7- De qué pueblos y municipios eran sus padres? Los conocio usted?

R/ De aqui de maicao - si los conocí

8- Cómo es o era su madre? india, negra o blanca? Mestiza, mulata<sup>m</sup> o zamba?

R/ Mi mamá era morena india, nacio aqui en maicao

9- Como es o era su padre? indio, negro o blanco? Mestizo, mulato o zambo?

R/ Mi papá moreno tambien así como color mío

10- Qué oficios practicaba su padre?

R/ Mi papá arriaba chivo, trae agua para el chivo, cria gallina- caballo burro todo lo animal

11- Qué oficios practicaba su madre?

R/ Mi mamá hacia mochila, chinchorro, hacia cotiza de guajiro

12- Aprendió algún oficio de su padre?

R/ Mi papá me enseñó a sembrar yuca, patilla, frijoles

13- Aprendió algún oficio de su madre?

R/ Mi mamá me enseñó ha agarrar lod burros para buscar patilla frijol, y a moler maiz con las piedras y con las manos

14- Cuantos fueron o son sus hermanos de padre y madre?

R/ Mis hermanos son 4 - 3 varones 1 hembra

15- Cuantos hermanos de madre?

R/ son 4 de madre

16- Cuantos hermanos de padre?

R/ Son 5 de padre

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
MAICAO - GUAJIRA

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

17- Les enseñaron sus abuelos o padres algunos refranes? cuales?

R/ No sabe

18- Cuentos? Cuales?

R/ No me enseñaron por que me mandaban para el monte y nos dejaban así

19- Leyendas? cuales?

R/ El tio de mamá nos enseñó leyendas, (pero no dice cuales)

20- Coplas? cuales?

R/ No le enseñaron coplas

21- Décimas? cuales?

R/ Nos enseñan así como se los enseñan ustedes

22- Chistes cuales?

R/ No

23- Adivinanzas? cuales?

R/ nos enseñaron así como le enseñaron a ustedes

24- Mitos o endriagos?

R/ No ninguna

25- Cuentos? cuales?

R/ No le enseñaron

**COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA**

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

26- Oraciones para protegerse de los maleficios? cuales?

R/ No me enseñaron

27- Secretos para parar la hemorragia o curar la gusanera? cuales?

R/ Como curaba una con una mata Amarilla. Mi abuelo se las conocia se agarran las hojas y se muele se le echa en el huaco y ya esta curado

#### RELIGION

28- La vida es un don recibido de Dios? de la naturaleza? de los padres? de los antepasados?

R/ de mi papá

29- Despues de la muerte hay otra vida?

R/ si hay otra vida

30- A donde van los difuntos o sus almas?

R/ Se llevan payá pal cementerio guajiro, Se le hace un hueco una tabla, como ante no le enseñaban nada a uno los enterrebamos en el monte.

31- Los muertos salen de su sepultura a recoger los pasos dados en la vida?

R/ No no salen

32- Quien manda las enfermedades y la muerte? Dios, el diablo, los hechiceros?

R/ Los diablos, el que sale a uno paque se mate uno que sale en la noche y lo matan, lo mata el diablo

33- Las enfermedades pueden producirse por el calor? el frio, el aire, el viento,, la humedad y la tierra? por mordeduras de animales?

R/ Nosotros muere asi de calentura, dolor de cabeza, dolor de estomago, como nosotros aqui no tenemos medicos toma un brusco y va

34- Cree usted en brujas y brujerías?

R/ No no creo

35- Dios rige nuestro destino?

R/No.

36- Los santos de la iglesia son milagrosos?

R/ S creo en Dios porque ayuda uno me da agua pa veve me da lluvia pa cenbra frijoles pa cenbra auyama por eso creo en Dios

#### FILOSOFIA

37- Controla el hombre su destino?

R/ Si

38-El trabajo y el esfuerzo bencen la pobreza?

R/ Si trabajo por que de trabajo es que necesitamos que antes heramos mas pobres y el trabajo nos ayuda a tene chivos y y los dejamos por que estamos viejos y trabajamos en la calle

39- La pereza es el origen de todos los vicios?

R/ Si

40- La necesidad es la madre de todas las artes?

R/ Si la necesidad es la madre

41- La riqueza crea el ocio?

R/ si

42- La justicia cojea pero siempre llega?

R/ Si, si siempre llega

43- La injusticia es el peor mal entre los hombres?

R/ SI

44- El diablo le gusta tentar a las mujeres bellas,

R/ Si, por que como el es asi ta trabajando tajo nosotrasasi quiere joder, quiere mandar como sale uno halla noche bueno enemigoataja uno

**COLEGIO MARIA MONTESSORI**  
MAICAO - GUAJIRA

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

45- Juzga el ladron por su condición?

R/ Si

#### CONDUCTA SOCIAL

46- La familia es el fundamento de la sociedad?

R/ Si familia si queremos to lo la familia por que son por que nosotros sitenemos mucho familiares buscamos trabajo nama para vivir asi como vive la gente que tiene su ganao tiene su finca como nosotros tenemos rancheria pa los chivos, pa los burros, pa de todo.

47- Es usted casado?

R/ Si no yo casado con la ley guajira ante compraba las mujeres con los chivos y con caballo con ganao con burro

48- El hombre debe tener muchas mujeres?

R/ si hay hombres que tienen 2 mujeres 3 ó 1 hay otros que quieren a las mujeres quieren a los hijos, hay unos tipos que no cuidan a los hijos, hay unos que salen nosotros que salen bien que trabajamos por los hijos.

49- Cuantas mujeres ha tenido usted?

R/ una sola

50- Son los hijos necesarios para el fortalecimiento de la familia?

R/Si no firmar como yo mismo yo que las mujeres aparte de los familiares por que tengo los hijos ya viejos andan con migo me ayudan a mi se ayudan le trabajo y toy dejando los chivos pa ellos por que toy viejo ya

51- Los hijos deben ser el sustento de los padres cuando estos son ancianos?

R/Si lo dejaba los chivos pa los hijos y no cijelo ni los sobrinos ni una tia, cualquier hermano puede hermano mio por sobrino mio no pa los hijos mios, si como los hijos mios tan grandes ya q' si sabe ahora y la gente que dice que hablando y no que la madre de ellos con migo asi como que casao, todabia toy cuidando los hijos

52- Es mas conveniente tener una familia numerosa o una corta?

R/ Si

53- Se esta desmoronando la familia colombiana,? por que?

R/ La familia se esta moronando por que estan enrredando aya colombiano y cony otros wayu y asi guajiro se tan rredando asi cachaco viene otro asi y lo dejan rreda pa que se cojan otros familiares.

54- Donde se vive mejor en el campo o en la ciudad? por que?

R/ Nosotros tamo mejor aqui todabia hay aqui en el monte por que lo tenemos el mar por que no se lo advida el mar, no elvida l

los chivos, no olvida el gano, no olvida los caballos, no olvida los mulos, no olvida los burros todas las gallinas no olvida por que van criadas, por que nosotros tamos costumbraos ya por eso es mejor vivi aqui en el monte ahora tamo viviendo aqui los pueblos por que los hijos ahora los nietos tan poquit esi pa estudia pa que se aprende pa que le ayuden a uno que no sotros no hay uno que le ayude pa enseñace a uno pa que trabaje raa asi en pueblo y que los hijos ahora si hay trabajo en pueblo hay estudio hay de todo por eso es que tamo trabajando asi

#### TRABAJO

55- QUIEN INVENTÓ el trabajo?

R/ invento el trabajo de Dios por que tiene su manda su agua, manda su lluvia manda de todo por eso que tamos asi, no hay mas otro que invento el trabajo

56- Quien inventó las herramientas?

R/ Nosotros esa herramienta de trabajo esa de lluvia asi, invento el trabajo con la ache, pala pa limpia el frijole, machete pa corta leña pa que comer

57- Cuales son los cultivos que mas se siembran en su región?

R/ Que sembramo nosotros de ese frijol que por que si rinde mas y yuca, ayama, maiz

58- Cuales son los oficios mas comunes en su region?(pezcedor, etc)

R/ El cazador muy poco asi avece no mata mucho por que nosotros si siempre no ha trabajando asi to tirmo asi de cosecha y to

59- En su región se practica la ganaderia?

R/ Si eso si que trabajo nosotros si

**COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA**

60- En su región se practica la pesca?

R/ Aveces yo cogemos pescao cuando tan crecio rio tambien hay una laguna que si hay pescao

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

61- Cual es el nombre de los peces que se conocen en su región?

R/ Si conoce unos pescaos de esos que buagrem, 'bagre y bocachico ese pescao que se coje pa come.

62- Cuales son los animales del monte que se conocen en su región?

R/ Si yo conosco ese venao y mataban conejo y culebra hay una culebra que si guapa que se llama cascabel hay una culebra grand pero traga venao pero no mata uno esa culebra hay una culebra que si es peligrosa pa uno anda asi cuando estamos cazando conejo bueno esa culebra no deja pase uno tambien esa si la mata mo, hay una culebra que no deja sali a uno avece pica auno y mate a uno y tambien cuando ya tamo conocio unos brusco pa esa culebra no deja mata por que siempre lo dejamo asi pero siempre la curamo nama con ese brusco

63- Cuales son las artesanias famosas de su pueblo?

Si hacen de to eso de uno con unos cuantos palos que se le hacen uno de ese lana y una ilasase le cose asi como la mano asi y uno que le hace una mochila con una aguja grande se la hacen en la mamá y la familia a uno se le hace en lo chinchorro hacen una cabulla como asi la mano nosotros le ayudamos asi de la mamá apretandola cabullera con lo mismo los pie a uno

64- Que nombre le dan a las comidas típicas de su comarca?

R/ Nosotros comemos asi guasamorro y sancocho si hacen de todo asi la chica que la hacen en guasamorrose le echa un poquito de agua hay se le guarda en unacualquier chisme hay se le guarda e entonces se come los 3 dias 2 dias y vuelvo asi comemo un sancocho una guasamorra matamo uno chivos

65- Que alimentos acostumbran a comer en el desayuno?

R/ Nosotros hora tamo desayunando una leche guasamorra con maiz a si entonce comemo eso tamo desayunao bien

66- Que alimentos acostumbran a comer en el almuerzo?

R/ Nosotros comemos asi de sancocho frijole ese es el sancocho con ayama y uno sancocho al medio dia revuelto con eso asi la comia es esono lo sancocharon fuerte sancocharon lo mismo con frijole asi se le echa unpedacito de ayama, yuce un solo olleta con esa vaina

67- Que alimentos acostumbran a comer en la comida?

R/ Si que nosotros si chicha y en la tarde aveces comemos ahora si si un poquito la leche cuaja

68- Que plantas medicinales conoce usted y para que enfermedades sirven?

R/ Que le dan a uno unos bejuocos tambien se le cocina asi pa vever en la jugo de la mañana que se veve tomalo con eso pa el estomago

69- Ademas de los medicos de su pueblo quienes se dedican a curar a los enfermos?

R/ Nosotros que lo mismo yo nosotros los papá de nosotros **COLEGIO MARIA MONTESSORI MAICAO - GUAJIRA** son conocen asi como ahora le curar a uno ~~asi como medico~~ lo mismo nosotros asi lo mamá si sabe todo eso si cocinamos dos veces al dia si tomamos eso una planta tiene los brusquitos asi entonce lo brusco se lo hechan en una olletica y se le cocinamos entonce veven ese jugo entoce le quito la fiebre **DPTO. DE PSICORIENTACION**

70- Su nacimiento fue atendido por la comadrone del pueblo?

R/ si si asi como esa tambien los mismo uno que si tiene una enfermedad una familia usted por un lao no vamos halla y tiene un remedio bueno halla los mismo nos curamos nosotros

**COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA**

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

## APRECIACION DE LOS SEXOS

71- Quien debe mandar en casa? el varón o la mujer?

R/ El varon

72- Usted prefiere los hijos varones o las mujeres?

R/ No lo hijos varones por que le ayudan uno cuando necesitan los hijos varon por que hay tiene uno hijo uno que un hijo que si salen bueno que trabajador trabaje en cualquiera si ordeñador, ganao que cuidar chivo que se van los chivos que busca el burro

73- Cuando una hija se casa se pierde?

R/ si se pierde se va con otro marido y yor dejamo asi por que lo hijo varon no se van y se casa hay mismo y viene con la mujer y junto con nosotros

74- Cuando un hijo se casa, se gana una hija?

R/ si si se gana entonces nosotros si se la dejan los hijo es pa no nosotros bueno si lo criamo no pueden decir nada si se van pa otra casa

## VESTIDO

75- EN SU PUEBLO O región elaboran alguna clase de tejido?

R/ si hacemos uno tejido asi con la mano lo hacemos cocemo y se hace lo que sea sombrero grande, sombrero pequeño o guajairero si lo pintamos con una pintuta, lo pintamo con una mata tambien y se mancha se mancha la ropa uno entoce cojemo color y lo dejamo uno sin pinta y lo dejamo uno pintao

76- Como se llama las prendas de vestir que usan las mujeres?

R/ si se le hacen asi como colores del gato se le hace asi van tejida asi como que se quitan se la hacen to

77- Como se llaman las prendas de vestir propias de los hombres?

R/ La chaqueta asi se la hacen asi como una lana tambien si le guata asi se la hacen asi se la hacen asi como un pañuelo pa amarra la cabeza pa esconde los pelos

78- Como se llaman las prendas de adornos propias de las mujeres?

R/ Aretes y el collar

79- Como se llaman las prendas de adornos que usan los varones?

R/ Sortije que la usan nosotros sortija y una cotiza asi de halla asi con los pies asi como lo amarran por aqui por los pies

**COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA**

**DPTO. DE PSICORIENTACION**

## BAILLES

80- MENCIONE LOS NOMBRES DE LOS BAILLES que acostumbraban sus abuelos?

R/ Se colocaban una faja por aquí por la cintura y una mochilita quindeo aquí van corriendo uno así una vuelta así para hay una mujer con un pañuelo merrao por la cabeza pa que bailara y uno que ta con un tambor de eso guajiro pegando así tan tan tan y tamo nosotros bailando se vanmo regalando cómia de chicha una fiesta así

81- Con qué instrumentos musicales lo tocaban?

R/ Los tambores eso se llama pito, pito así que le hacen así con 3 deos así se lo ponen en la boca y tocan coneso, hay uno totumito así se le hace así pa que los callen los muchachos así que tocan así que los usan también pa bailar la chichamaya

82- Pœe quienes eran mas bailados? indios, negros, blancos?

R/ No cualquiera color que si es una morena si es uno blanco cualquier color de guajiro si una negra y otra balca.

83- Que bailes sabe usted?

R/ si tamos bailando así dia que censo uno ya viejo, la chichamaya así que la bailan nosotros ahora la gente hasi vailan así nosotros asê dando la vuelta

84- Sabe usted tocar algun instrumento? puede ejecutarlo ahora?

R/ Si saben tocar de todo así como tambor, no puedo tocar tu sabe ya un viejo, lo tengo hella guardao donde estan los hijos.

85- Cuales son los bailes que se ejecutan en pareja?

R/ y es que nosotros somos los mismo así que le gusta como es un mismo paisano no pero este en buena ora como ahora arijuna no puro muchacho ahora nosotros somos viejos no ya tamo censo de bailano

86- Como se llaman los bailes que se ejecutan en cuadrillas?

R/ un poco de gente así bueno es que sê sale uno así pa baila uno no pero no si se ba uno no que va este bueno por que uno compañero y lo echamos hay medio pa que se ria la gente

87- Los bailes de ahora tienen algun parecido con los de su juventus?

R/ Si la chichamaya se parece mucho a la de ar

**COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA**

88-

## CANTOS

**PTO. DE PSICORIENTACION**

88- Se acuerda usted que tipos de cantos o canciones se cantaban en su niñez?

R/ Si que si bien a canta uno que si saben canta hay unos que no saben canta, Si los que no sabemos de ese por que ahora no tenemos ahorita nom d ese pero yo se todo la vainita esa que la usan todo nosotros los guajiros pue

89- Podria cantar alguno de ellos y decirme sus nombres?

R/ si hay uno tambien que canta uno asi que canta por nimbres uno si dicen besto por este amigo y primo, tio pone nombre caballo nombre burro, el canto uno asi como un disco asi, asi como cantante la gente los mexicanos que canten un caballo coloreo, un caballo cojo, un caballo locero asi tambien nosotros tambien

#### ETNIA

90- De donde vinieron los indios?

R/ salieron por la guajira si pa la alta guajira por hay castillete, treya por la alta guajira

91- Estaban los indios en nuestro pais cuando llegaron los españoles?

R/ Si la gente esa esta por hay por el serro la teta y por to eso serros por las sabanas esas y entonces llegaba esa gente semetia Al monte cuando vinieron esa gente estabamos nosotros arrimando

92- De donde vinieron los españoles?

R/ los españoles venieron colon

93- Los africanos o negros habitan nuestro paisante de la llegada de los españoles?

R/ si taban aqui los negros en la sierra to esas sierras y por hay taban metio esa gente hay

94- de donde llegaron los africanos o negros?

R/ los africanos o negros vienen asi tambien por los serros y por los estados de serrillos

95- Los africanos o negros llegaron por su propia voluntad?

R/ si vienen solos

96- Por parte materna, cuales de esas sangres heredo usted?

R/ no la he papá

97- por parte paterna, cuales de esas sangre heredo usted?

R/ la papa por que sino papa como la mae de uno

98- Cree usted que todos los colombianos tenemos mezcladas las sangre

R/ NO

**COLEGIO MARIA MONTESSORI  
MAICAO - GUAJIRA**

99- Sabe que quiere decir la palabra mestizo?

R/ mestizo como uno hombre un millonario

Mestizo es el que esta cruzado

R/ un pelo asi enrredao un pelo asi como crespo asi como un blanco un tipo meztizo asi uno negro asi, si con blanco con blanco asi den mestizo son blanco por que tiene su papá blanco blanco e uno no se conoce en el color asi por que son guajiros

100- Sabe que quiere decir la palabra Zambo?

R/ no

**DPTO. DE PSICORIENTACION**